

حریت فکریه

ممالک عثمانیه ایچون سنه لکی ۴۰ آلتی آیللی ۲۰ غروشد
ممالک اجنبیه ۱۲ ۷ فراقد

آیونه شرائطی:

عمل اداره سی: باب عالی جاده سنده
یکی عثمانلی مطبعه و کتبخانه سی



سلیمان پاشا مرحوم

حق تالیف و تصنیف کنندہ پر نہ بر مالکانہ خداداد بیلہ رک
 ہر نوازی بالواسطہ و یا بلا واسطہ تزییف و استحقار دین
 استفادہ آریان خونہ ترقیتک آمریضاتندن ملال و فتور
 کتور ماملرینی اخطاردر ترجمان حقیقی اوقیورم کرک
 حاجی ابراہیم افندی و کرکسہ آکامظاہرت ایدن ذات معلوم
 ترقی پرستان ارباب قلمک ہر وقت مغلوبی اولورلر زمان
 بو کر وھک اواخر عربی انحطاط دورینی تبشیر ایدبور
 کہنے فروشارک و غیر تکشیرلرک جان چکشہ اماراتندن
 اولان های وھولرینہ آرتق اھمیت ویرم جک کونلردہ
 دکاز کتابکیز کلدستہ ادبیاتدر نوشکوفہ بروضہ بیاندرد
 سیکیز مشکور اولسون بیلمم برخطای فکرمیدر نہ در
 کتابکیزک آخرندہ کی (ترجہ دیوب عثمانلیجہ دیدیکم
 ایسہ عربی فارسی صرف ترجمہ الفاظندن ترک و تشکیک
 ایتسندن واصل کندی قواعدندن بشقہ دیگر ایک لساندن
 اخذ اولنسان بر طاقم قاعدلرہ دخی تابع بولنستندن
 طولاییدر) عبارتسک مدلولتہ ایشدم بکا قاورسہ
 سوبلدیکمز لسان ترجمہدر عثمانلیجہ تعبیری صحیح دکادر
 عثمانلو صفت تابعیتی بیلدیرر بر افادہدر سلطان عثمان
 حضرتتیرینک تشکیل ایتدیکی دولتہ تابع اولان افرادہ
 دینور اگر سلطان مشارالہ حضرتتیری بودولت معظمہ میں
 تشکیلہ موافق اولیہ ایدی دہ الی الان سلطنت سلجوقیہ
 دوام ایتسہ ایدی او وقت ترجمہمزک آدی سلجوقیہ میں
 اولہ جق ایدی جودت پاشانک کتابتہ قواعد عثمانیہ
 ہلہ هیچ مدار استشہاد اولہ من اسانمز آدی ہر حالہ
 ترجمہدر اوچ بش کشی لسانک اسمعی تبدیل ایتک
 ادعاسندہ نہ قدر ثبات کوسترسہ لرلیہ بتون سکنتہ اوضک
 حسن قبولتہ مظاہر اولینجہ دعوانک حکمسزلکی
 طیبیلشور بولسانہ افراد امت ترجمہ دیور . اروپا
 آسیا آفریقا امریقا آسٹرالیا قطعانندہ کی ملیونلر جہ
 ملنلردہ ترجمہ دیور . اولہ ایسہ لسانمز ترجمہ ایش .
 حتی بر اجنبیہ ترجمہ بیلورمیسک دہ صورارز .
 عثمانلو جہ بیلورمیسک دیمیز . تکلم ایدہ کلدیکمز لسانک

عربی فارسی ایلہ ترک و تشکیکی عثمانلو جہ دیمیزی
 اقتضا ایتز . علی شیر نوائینک دیوانی البتہ منظر عالیلری
 اولمشدر . اودہ عربی فارسیلہ ترجمہدن مرکبدر . نیچون
 عثمانلو جہ دیمورزدہ چغتایجہ دیورز . بوکون قراندہ
 قریبہ طاعتسندہ آرز باجماندہ خیوہدہ سمرقندہ
 کاشغردہ سہریادہ دخی ترجمہ سوبلشیلور . انلر دخی
 لسانلرینہ حسب الاسلامیہ و سق اختلاط ایلہ برخیلی
 عربی فارسی گات مزج ایتشلر . شمدی بونلرک
 سوبلدیکی سوزلرہ و یاخود یازدقلری کتابلرہ عثمانلو جہ میں
 دیہ جکیز . بکا قاورسہ اناطولی ترجمہ میں روم ایلی
 ترجمہ میں طاعستان ترجمہ میں از باجمان ترجمہ میں سمرقند
 ترجمہ میں قیرغیز ترجمہ میں کاشغیر ترجمہ میں دیمیل در .
 اختلافات بالکیز [اوقونامشدر] دہ در . عربی و فارسی
 کلملر قواعد اصلیلرینی ترجمہمزک ہر شہبہ سندہ محافظہ
 ایدہ کلشلردر . عثمانلو جہ بیوریان ترجمہ مزہ کی صرف
 ترکی کلملر عربی فارسی قواعدینہ اصلا تابع دکلردر .
 اوقواعدہ تبعیت مکلمہ بندہ بولنانلرینہ گات اجنبیدر .
 بو ذھاب اوزرینہ ایدی کہ رشدیہ عسکریرلردہ اوقونق
 اوزرہ و قبلہ عاجزانہ ترتیب ایدیکم کتابک آدینہ
 صرف ترکی دیمش ایدم . ایشتہ بکم ایلیشکم بالکیز
 بوندن عبارتدر باقی سلامتدہ اولکیز و فرمان فعال
 لمایرد حضرتتیرینکدر .

فضائلپرور معالی شعار اقدام حضرتتیری

۱۱ محرم سنہ ۱۳۰۰ تاریخی احساننامہ کزی آلد
 صحف مبارکہ کی بر عالم غیبند واصل اولدی ہاتف غیب
 کی بر طاقم حقایق علویہ تلقین ایلدی . حق کترانہ مدہ
 ابراز بو بورولان توجہلر بندہ کزی جدآ متدار عاطفتکیز
 ایتشدر فقط اثر حقیرانہ میں مبانی الانشاء ایلہ مقایسہ دہ
 کوستریلان تواضع و محویت حد معروفی فرسخ فرسخ
 متجاووزدر : تعلیم ادبیات مبانی انشایہ برخیلی خلف
 اولوق منبیتی حائر اولوق لازم کلسہ قیامتہ قدر افتخار

عشق کو نلری

۱

[ایس بیج]

شہرک تولولانہ لاقید .. بی ہوس ؛
 رؤیائندہ نغمہ ماضی بی دیکھن ،
 یورغون و منفعل دوشون بر خرابہ دن
 کچدم ؛ یولمده شیمدی نہ برسس ، نہ برنفس ..

بر صحت کریہ ناک ایلہ آلودہ سکون
 بر طاق سر شکستہ ، راورفک سرنگون ..

مظالم قانادلیلہ سہار قوجاقلایان
 خیزاب خاطرانہ آمادہ رجوع ،
 برج غم نشیدہ ، بریوان سر نہان
 دیکر بوصمت ناغی بر خزن و بر خشوع ...

داغلر ، مسیرملر متحاشی ، نظر کریز
 بروضع عشوہ کار ایلہ بعضاً اوزاقلاشیر ،
 بعضاً یاقینلاشیر ینہ .. نازان و غزہ ریز
 اک سوکرا ترمہ بوب سونہرک بردومان قالیر ..

ارواح غیبہ مزج اولہرق بکلہن غصون
 باشلار نوای رازینہ پرسجر و برنفسون ..

اطراف پادیاہ امل ریز اولورمسا
 اظلال عدن نشہ دوکر ہاد پرغرور ،
 پرستہ غرام ایلہ خندان و بی فتور
 سویلر خیال وحسنی دریای دلربا

سویلر جبال و مشجرہ ، ہر کولکہ ، ہر نفس
 آیلر نیاز و ناز ریاہ ، افقی رعشہ رس ..

آرق سکون بادبہ ہب تارمار اولور
 بر نغمہ غرام و امل آیلر اهتزاز ..

ایدردی . افدمن نہ بیوک بر ذات سکز کہ بورادہ بعضیلرینک
 تعریضات و تشذیعات خصوصتکارانہ لرینہ دوچار اولان بر
 اثر حقیرانی بی مجرد وطنہ فائدہ لی شیلردن صاییلہ جنی
 ایچون یوقاریدن آشای مطالعیہ تنزل و تحمل ایلہ برابر
 مؤلفی تشویقاً بویلہ التفاتنامہ لر یازمق زحمتدن
 چکنیمورسکز ! ایشته بوعلویت و حیمتہ حیرانم ! مکتوب
 ایسہ او قدر بدیع الاسلوبدرکہ بربری متعاقب دفعاتلہ
 او قودم ینہ المدن بر اقامدم او بر حرز جان اولمہ
 شاپاندرکہ بر نسخہ و جداندر . ذات فضائل و دریلردن
 بویلہ بر شرف خطابہ نائلیمہ سبب اولدینچون اثر
 ناجیزانمہ محبت مزاید ایسہ لایق دکلیدر ؟ دقایق
 شناسی افدمن ! خاتمہ احساننامہ کزدہ لسانمزہ لسان
 عثمانی دیمک طوغری اولمہ جفتہ دائر ایراد بیوریلان
 مطالعات بو عبد حقیرہ دم محض صواب کوردندی فی الحقیقہ
 (لسان عثمانی) تعبیری مناسزدر بوارشاد عالیکزدہ
 عن صمیم القلب تشکر ایدرم . جوابنامہ حقیرانہ می
 ہانکی نامہ کوندہرچکمی وید سامیکزہ واصل اولوب
 اولمہ جفتی بیلہ مدیکم ایچون شمدیلک شوختصر و قبارہ نک
 تحریریلہ اکتفا ایدرم . نصیب اولورسہ ایلریدہ بازیجہ
 افکار حیمت مدار عالیکز اولہ جق صورتدہ عرضلر
 تقدیمدہ ان شاء قصور ایتم .

باقی نماند ہر کہ نخواہد بقای تو . امر و فرمان
 افدمن کدر

استانبول فی ۲ صفر سنہ ۱۳۳۰

مفتخر التفاتلری

اکرم بندہ لری

طریق ارسالی بولورسہ طرف ادیبانہ لرینہ (زمزمہ)

تقدیم ایدہ چکمدر .